

**CONTRAT TYPE DE LOCATION MEUBLEE**  
**Chalet Sterwen, le Villard d'aval 73210 Landry**

Entre le bailleur :  
Philippe Clément,  
Le Villard d'aval, 73210 Landry

et le preneur :

Il est convenu une location de la maison chalet Sterwen selon le descriptif ci dessus, aux conditions établies et acceptées ci-dessous :

**PERIODE DE LOCATION :**

**Du dimanche xxx à partir de 16h au dimanche xxx à 9H**

**Il ne sera pas accepté plus de 16 pers sauf bébés.**

**PRIX de la location meublée pour 16 personnes maximum : €**

Supplément 50€ par animal de compagnie uniquement si nous n'avons pas de poils en partant

Plus Taxe de séjour 2,53€/adulte jour

Plus Le pack avec ménage final 2 sacs de bois et torchons **180€ à régler séparément avec**

Les services éventuels draps 12€ serviettes 8€ etc directement au prestataire.

Charges comprises, usage du sauna TV , dvd et internet WIFI inclus.

**Merci de noter qu'il n'est pas possible de faire des soirées bruyantes ou d'avoir de la musique forte dans le hameau**

**CONDITIONS D'ACCUEIL**

Merci de prévenir la personne chargée de l'accueil de votre heure d'arrivée par mail. Puis confirmer par sms 45mn avant qu'elle puisse s'organiser pour aller vous recevoir.

Le locataire est attendu entre 16 h et 19 h sauf accord spécifique. **Nous n'avons pas d'accueil de nuit. En cas de nécessité nous vous donnerons un moyen d'accès et l'accueil sera le lendemain**

**PANNE**

En cas de panne nous ferons le maximum pour régler le problème. Si nous n'arrivons pas à réparer rapidement le sauna ou wifi, le remboursement maximum serait de 30€.

**CAUTION**

Un inventaire sera à signer à l'entrée dans les lieux. Le règlement intérieur est à signer avec le contrat.

**Les clés ne seront pas remises sans caution sauf si réglé sur site de réservation.**

**Une somme de 1000 € est à déposer** en arrivant sauf si payée par virement ou sur un site de réservation et récupérée après inventaire à la restitution des clés. Il n'est pas possible de déplacer les meubles. Tout objet cassé ou détérioré ainsi que les éventuels frais de remise en état, remise en place des meubles et de ménage sont à la charge du client.

**DEPART**

La maison doit être libérée avant 9 h (sauf accord spécial ou le week-end) le jour du départ après inventaire et laissée dans un état acceptable de propreté. Dans tous les cas les poubelles doivent être vidées, Lave vaisselle rangé, four propre. Le Linge loué descendu dans le séjour

## **ASSURANCES**

Le client est responsable des dommages survenant de son fait et s'engage à supporter le coût des réparations éventuelles. Il est tenu d'être assuré par un contrat d'assurance type villégiature pour ces différents risques.

## **ANNULATION**

Nous vous proposons une assurance annulation performante à tarif compétitif. Cette assurance couvre les cas de covid et test positif en plus de mes conditions d'annulation:

<https://www.albinet.fr/fr/assurance-voyage/assurance-annulation-sejour-fraude/?a=641789>

Annulation avant l'arrivée dans les lieux : **la location reste acquise au propriétaire sauf si la semaine a pu être relouée.**

Si pour des raisons de force majeure, des raisons de sécurité ou toute autre raison importante, le séjour devait être annulé du fait de l'hébergeur, les sommes déjà versées seront immédiatement remboursées. Dans ce cas le client ne peut prétendre à aucune forme de dédommagement. En cas d'annulation abusive de l'hébergeur, le locataire peut demander des dédommagements.

**Annulation spécial Covid 19 standard**, en cas de confinement sur le territoire Français vous empêchant de vous rendre sur le lieu de villégiature nous garantissons un remboursement des sommes versées. Nous ne couvrons pas les cas de covid ou maladie mais vous proposons une assurance en fin de contrat.

**En cas de quarantaine ou interdiction de circuler dans un pays étranger le séjour ne sera pas remboursé sauf si la semaine a pu être relouée.**

## **Règlement intérieur et caution**

*Une caution de 1000€ vous a été demandée en arrivant ou sur le site de réservation.*

***Nous vous demandons de signer l'inventaire et le règlement intérieur.  
afin d'assurer un respect mutuel et éviter tout malentendu sur la caution.***

### **Location**

- Ce logement vous est loué pour une période définie et un usage normal. Le départ en fin de séjour est prévu avant 9h. La caution ne sera rendue qu'après un état des lieux et inventaire.

### **Inventaire et linge**

- Nous vous demandons de signer l'inventaire et de nous signaler toute casse, manquement ou problème en début de séjour que votre responsabilité sois dégagée.
- Vous devez obligatoirement vous servir de draps housses pour envelopper les matelas, de taies d'oreillers et de housses de couettes. Dans le cas contraire nous porterons

systématiquement le linge en blanchisserie à vos frais. (12€/alèze 12€/oreiller 12€/couette)

- Les draps et autre linge de maison (serviettes, peignoirs...) sont loués sur demande. En fin de séjour merci de descendre le linge que vous aurez loué dans l'entrée

### **Utilisation des lieux**

- **Vous êtes dans un hameau tranquille. Pas de bruit après 22h. Pour le respect du voisinage, il ne sera toléré ni fête ni soirée bruyante. Attention de ne pas mettre de musique trop forte nos voisins sont proches et nous alertent en cas d'abus.**
- **Nous vous demanderons de respecter ce joli chalet : aucune dégradation.**
- Les meubles ne peuvent pas être bougés. Vous êtes tenus de les remettre dans leur position d'origine si vous aviez du changer quelque chose.
- Même si les charges sont comprises, par respect veuillez éteindre les lumières lorsque vous quittez une pièce et ne pas laisser portes et fenêtres ouvertes en période de chauffage.
- Vous êtes responsable de tout vol et toute dégradation si vous ne fermez pas à clé.
- Les animaux ne sont pas admis sauf accord exceptionnel.

### **Consignes de sécurité**

- Il est formellement interdit de fumer à l'intérieur du logement.
- Le sauna doit obligatoirement être arrêté après usage.
- Les alarmes fumées ne doivent en aucun cas être débranchées.

### **Accueil des animaux**

- Le locataire s'engage à rendre la location dans un état de propreté irréprochable et aucune dégradation. Si votre animal perd ses poils nous comptons sur vous pour les enlever avant votre départ.
- Un forfait de 100€ supplémentaire sera demandé

### **Forfait Nettoyage**

- **Vous êtes responsable de conserver un état de propreté acceptable. Nous vous encourageons à enlever vos chaussures.**
- le forfait Nettoyage final obligatoire comprend un nettoyage « normal ». Toutefois, merci de veiller à assurer le rangement des objets et de la vaisselle et des meubles. Dans tous les cas les poubelles vidées lave-vaisselle vidé, four propre cuisine rangée. Linge descendu au RDC. Si le chalet n'est pas dans un état normal un supplément sera facturé.

### **SOMMES FORFAITAIRES**

- Meubles déplacés de 30€ à 50€ selon désordre, Perte de clé 15€, Poubelles laissées sur place 30€, Four laissé sale 30€ Lave vaisselle plein 15€
- Casse inventaire: prix de remplacement ou réparation

- État de saleté anormal 30€/ heure

### **CONFIRMATION de RESERVATION**

Pour réserver merci de signer et parapher les trois dernières pages du contrat et règlement intérieur. La location conclue entre les parties ne peut en aucun cas bénéficier à des tiers sauf accord écrit du propriétaire.

**OPTION ASSURANCE ANNULATION** de 80 à 240€ à souscrire dans un délai de 10 jours  
<https://www.albinet.fr/fr/assurance-voyage/assurance-annulation-sejour-fraude/?a=641789>

A réception du contrat signé un exemplaire signé par le propriétaire vous sera envoyé comme confirmation

Date :

#### **Signature locataire**

Je m'engage à respecter le voisinage et la maison, à ne faire ni fête ni soirée bruyante  
Mention lu et approuvé manuscrite

**Signature propriétaire**

## English version

# STANDARD RENTAL CONTRACT

## Chalet Sterwen le Villard d'aval 73210 Landry

Between the lessor:  
Philippe Clement  
le Villard d'Aval, 73210 Landry

and the lessee:

It is agreed to rent chalet Sterwen according to description above according to the arrangements, conditions and term of the lease, hereafter, specified:  
The rental agreements are concluded between the Holidaymaker and the Owner exclusively.

### LEASE PERIOD :

**From Sunday xxx after 16h to Sunday xxx 9am**

### RENTAL PRICE

for 16 people maximum we won't accept more than 16: **xxx€**

plus local tax 2,53€/adult/day

plus Pack with final cleaning tea towels and 2 sacks of wood **180€ to be paid locally**

including energy charges, internet access, TV satbox , DVD player, chalet sauna self service, carport and parking, baby cot and high chair.

**SERVICES** linen rental 12€, towels 8€, bathrobe 6€, can be organized and paid directly to our partner.

damage deposit 1000€ cash on arrival or transfer via flywire before arrival

Animals are only permitted when no hair left on departure and 100€ supplement

**Please note that you cannot organize noisy parties or loud music in this quiet hamlet**

### ARRIVAL

Thank you to mail our hospitality partner when you will know your approximate arrival time. She will come to meet you between 16h and 19h00. Unless specific agreement. You will have to confirm 45mn before arrival. **Please note that we don't have a night reception service.**  
**When needed we'll give you an entrance code and our partner will come the next day to organize all details.**

### FAILURE

In case of failure we will do our best to fix any problem quickly. When we cannot fix wifi or anything straight away, the maximum amount you could claim is 30€.

## DEPARTURE

The house must be free at 9am after inventory and left in a in a **normal state** of cleanliness. In any case bins emptied, oven clean fridge empty, dishwasher empty. Linen down in the lounge.

## DAMAGE DEPOSIT

You will have to sign an inventory. House rules are signed with the contract.

**Please note that we won't give the keys without a damage deposit unless paid on booking site. 1000€ in euros, sterling or transfer flywire.** It will be given back after departure inventory and handover of keys. All deteriorated or broken items and all expenses to get the house clean or furniture back in place when needed will be taken from the deposit. Even with a cleaning service the house must be in a reasonable state of cleanliness. It is forbidden to move furniture.

## INSURANCE

The lessee agrees to replace or pay for any damage or breakage made during the lease. When it is a serious damage it will be claimed on his personal insurance and has to be insured for that.

**CANCELLATION** For all cancellation the 30% first payment will be kept unless the week has been resold.

For all cancellation less than 8 weeks before holiday date the rent is kept by the owner unless the week has been resold.

When for major reasons or safety reasons the week has to be cancelled by the lessor, the money paid will be given back instantly without any claiming possibility.

cancellation policy for Covid:

i will refund 100% in case of ski resorts closure and impossibility to travel on French territory.

You'll find an optional travel and cancellation insurance at the end of contract.

## House rules and damage deposit

*A deposit of 1000 € is requested in cash upon arrival or before arrival by bank wire*

***To avoid any misunderstanding on damage deposit we ask you to sign the inventory and the house rules.***

### Rental

- This accommodation is rented for a specified period and normal use. The departure at the end of the stay is scheduled before 9am. Damage deposit will be given back after house inventory.

### Inventory and linen

- We'll ask you to sign the inventory and report any breakage, failure or problem at the beginning of your stay so that your responsibility is released.
- You must use sheets to wrap mattresses, pillowcases and duvet covers. Otherwise we will take items to the laundry at your expense. (12 € / mattress protections 12 € / pillow 15 € / duvet)

- Bed sheet and other linen (towels, bathrobes ...) are rented on request. At the end of your stay, thank you take all the linen you rented down in the entrance

### **Use of the premises**

- **You are in a quiet hamlet. To respect neighborhood Noisy parties or big parties are forbidden. Be careful not putting loud music our neighbors will contact us.**
- **We will ask you to respect this nice chalet no damage no wild party.**
- Furniture cannot be moved. You must return them to their original position if you had to change something.
- Even if utilities are included, please respectfully turn off the lights when leaving a room and do not leave doors and windows open during heating.
- You are responsible for any theft and damage if you do not lock the doors.
- Animals are only permitted when the lesee agrees to make the rental in an irreproachable state of cleanliness and no degradation. there will be a 50€ supplementary fee for cleaning. You will be responsible that we'll find no hair at your departure.

### **Safety**

- It is strictly forbidden to smoke inside the accommodation.
- The sauna fire in stove must be stopped after use.
- Smoke alarms must never be disconnected. Please check that the shortcut is open on mass stoves and close the doors once the fire is on to prevent smoke.

### **Cleaning Package**

- You are responsible for maintaining an acceptable state of cleanliness. We encourage you to take off your shoes.
- The final cleaning package includes a "normal" cleaning. However, please ensure that items, dishes and furniture are put in good place. In all cases bins emptied, dishwasher emptied, oven clean and kitchen tidy. Linen taken down to the ground floor. A cleaning fee may apply at the end of the stay if the chalet is not in a normal sate of cleanliness.

### **LUMP SUM**

- Furniture moved from 30€ to 50€ according to disorder Loss of key 15 € Bins left full 30 € or oven left dirty 30 € or dishwasher full 15 €
- Broken or missing items: replacement price or repair
- abnormal cleanliness from 30€/h

## **BOOKING CONFIRMATION**

To confirm, thank you to edit and sign four last pages contract and house rules. Scan it and mail it back.

**CANCELLATION INSURANCE OPTION** from 80 to 240 € within 10 days after booking

In english <https://www.albinet.fr/en/travel-insurance/holiday-cancellation-insurance-fraud-non-conformity-tenants-liability/?a=641789>

After reception of your signed contract we will send a signed contract as confirmation

Date :

**Signature lessee**

I hereby agree to respect the neighborhood and the house, not to organize noisy party or noisy evening

Mention red and approved by hand

**Signature owner**